

(О. Бальзак), *Честолюбие великого ума в лучшем случае негативно. Он борется, трудится, создает не потому, что стремится к превосходству, но потому, что нестерпимо быть превзойденным, чувствуя в себе способность превзойти* (Э. По), *Люди самолюбивые любят власть, люди честолюбивые – влияние, люди надменные ищут того и другого, люди размышляющие презирают и то и другое* (В. О. Ключевский).

Вместе с тем отмечены положительные характеристики честолюбия:

Честолюбие само по себе, может быть, и порок, но оно часто является источником достоинства (Квинтилиан), *Честолюбие человека умного и порядочного заключается в том, чтобы выделиться среди других своим добрым именем и быть ценным за свои знания, правдивость и благородство – качества, которые нигде не могут быть куплены, а могут быть приобретены только теми, у кого ясная голова и доброе сердце* (Ф. Честерфилд).

Самолюбие дезориентирует человека:

Величайший из всех льстецов – самолюбие (Ф. Ларошфуко), *Самолюбие – скорее заносчиво, чем слепо; оно не скрывает от нас наши просчеты, однако убеждает нас в том, что просчеты эти со стороны незаметны* (С. Джонсон), *Люди всегда так – по самолюбию ближнего готовы бить топором, а когда их собственное самолюбие уколет иголкой, они вопят* (А. Дюма), *Ничто так не льстит нашему самолюбию, как репутация грешника* (О. Уайльд), *Самолюбивый человек тот, кто мнением других о себе дорожит больше, чем своим собственным. Итак, быть самолюбивым – значит любить себя больше, чем других, и уважать других больше, чем себя* (В. О. Ключевский).

Афористы констатируют естественное желание людей оценивать себя на фоне других, говорят о вариативности и амбивалентности такой оценки, осуждают тех, кто чересчур озабочен своей репутацией, кто слишком зависит от чужого мнения, т. е. людей с ущербной самооценкой, но вместе с тем призывают заботиться о своем добром имени, которое легко потерять.

Список использованных источников

1. Фрумкина, Р. М. Константы культуры – продолжение темы / Р. М. Фрумкина // Язык и культура: Факты и ценности: к 70-летию Юрия Сергеевича Степанова / отв. ред. Е. С. Кубрякова, Т. Е. Янко. – М.: Языки славянской культуры, 2001. – С. 167–177.
2. Бенвенист, Э. Словарь индоевропейских социальных терминов: пер. с фр. / общ. ред. И вступ. ст. Ю.С. Степанова / Э. Бенвенист. – М.: Прогресс – Универс, 1995. – 456 с.
3. Афоризмы. Золотой фонд мудрости / сост. О. Т. Ермишин. – М.: Просвещение, 2006. – 1695 с.

Abstract. The paper deals with aphoristic expression of self-evaluation. This concept is multi-dimensional and ambivalent: on the one hand, one's overestimation, excessive ambition and sickly psychological vulnerability are criticized, on the other hand, low self-esteem and nonchalance to one's reputation are reproved.

Keywords: language and culture, values, aphorisms, evaluation, self-evaluation.

УДК 811.161.1'42'371'373.6:398.92:004.77:366.46

В. И. Коваль

ИНТЕРНЕТ-ФРАЗЕОЛОГИЗМ НИГЕРИЙСКИЕ ПИСЬМА: СЕМАНТИКА, ПРОИСХОЖДЕНИЕ, ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Аннотация. Анализируется семантика и внутренняя форма устойчивого словосочетания *нигерийские письма*, активно функционирующего в интернет-коммуникации и используемого для речевой манипуляции поведением потенциальных реципиентов. Выявляется сюжетное

разнообразии нигерийских писем. Определяется смыслообразующий потенциал компонентов, входящих в состав интернет-фразеологизма *нигерийские письма*.

Ключевые слова: *нигерийские письма*, фразеологизм, семантика, речевое манипулирование, функционирование.

Фразеологизм *нигерийские письма*, относительно недавно возникший в сфере интернет-коммуникации, употребляется в отвлеченном негативно-характеризующем значении – ‘мошенничество, основанное на рассылке электронных писем с целью незаконного получения денежных средств’. Сравн. другие определения этого устойчивого словосочетания: ‘мошеннические рассылки с целью вымогательства финансовых средств или персональных данных получателя’ [1, с. 38]; ‘спам, электронные письма, рассылаемые с целью мошенничества, вымогания денег’ [2, с. 133]; ‘форма спама, рассылка пользователям электронных почтовых ящиков сообщений с просьбой перечислить денежные средства на лицевой счёт, указанный в письме’ [3, с. 133]; ‘вид спама, в котором пользователя просят выслать какую-то сумму, с которой он потом получит баснословную прибыль’ [4]; ‘выманивание у адресата небольших сумм денег под предлогом обещания поделиться крупным наследством’ [5, с. 100].

«Нигерийские письма» относят также к разновидности такого хорошо известного речевого жанра, как «письма счастья» [6, с. 29] – имевшие хождение еще в средневековой в Европе письменные сообщения религиозного или мистического характера, в которых содержалась просьба или требование распространить копии этого сообщения. Показательно, что в современной разговорной речи устойчивое словосочетание *письма счастья* используется для иронической характеристики извещений о необходимости уплаты каких-либо платежей («коммуналки», алиментов, штрафа за нарушение правил дорожного движения и др.).

Отметим, что языковые особенности нового активно развивающегося вида электронной коммуникации всесторонне изучаются российскими лингвистами в серьезных научных изданиях, а в 2014 году в Кемеровском государственном университете по специальности «теория языка» была даже защищена кандидатская диссертация «Стратегическая организация манипулятивной коммуникации в рамках речевого жанра “нигерийское письмо”». Автор диссертации, используя богатый и разнообразный фактический материал – более трехсот «нигерийских писем» на русском, английском, французском, испанском и итальянском языках – охарактеризовала данный жанр как проявление манипулятивного воздействия, имеющего место в коммуникации и, главным образом, остановилась на описании вербальных средств, используемых адресантами для достижения собственных целей [7].

Адъективный компонент фразеологизма *нигерийские письма* реализует «в первом приближении» лишь свое прямое значение, указывая на географическую «привязку» письменных текстов. (Характерно, что, отвечая на наш вопрос о том, что обозначает словосочетание *нигерийские письма*, почти все респонденты, в недоумении пожимая плечами, отвечали: «Как что? Просто – письма из Нигерии»). В действительности возникновение этого оборота связано с тем обстоятельством, что первоначально подобные многообещающие «письма» рассылались еще в «докомпьютерную» эпоху именно из Нигерии, и лишь в дальнейшем география *нигерийских писем* значительно расширилась, поскольку такие послания высылались и продолжают высылаться не только из разных африканских стран, но и из государств Азии, Америки и Европы.

Естественно, что в таком случае степень фразеологизации рассматриваемого устойчивого словосочетания значительно возрастает, поскольку оно постепенно используется уже не столько для обозначения конкретного содержания письменных сообщений из определенной страны, сколько для характеристики очевидной мошеннической схемы: «От имени лиц различного социального статуса и рода деятельности у получателя письма просят помощи во многомиллионных денежных операциях, обещая

солидные проценты с сумм. Взамен адресат подобного письма должен предоставить лицу, позиционирующему себя как автор письма, некоторые свои персональные данные, как-то: адрес, паспортные данные, номер банковского счета или кредитной карты. Если получатель согласится участвовать, у него постепенно выманиваются крупные суммы денег якобы на оформление сделок, уплату сборов, взятки чиновникам, а потом и штрафы. Если получатель отправляет свои данные, а затем, в какой-то момент, отказывается от «сотрудничества», его начинают шантажировать, используя полученные персональные данные» [6, с. 29].

Совершенно очевидно, что в данном случае речь идет о так называемой речевой манипуляции, которая представляет собой «речевое воздействие, направленное на неявное, скрытое побуждение адресата к совершению определенных действий»; цель речевой манипуляции заключается в том, чтобы «склонить манипулируемое лицо (адресата) к тому, чтобы принять определенные высказывания за истинные без учета всех аргументов» [8, с. 19].

Среди разнообразных сюжетов *нигерийских писем* назовем основные:

– «бизнесмен, нуждающийся в партнере», сообщает о том, что из-за сложившихся неблагоприятных обстоятельств (преследований по политическим мотивам или угроз со стороны преступников) он готов перевести крупную денежную сумму (от нескольких сотен тысяч до нескольких миллионов долларов) на безопасный банковский счет реципиента, но для этого необходимы все сведения о данном счете;

– «выигрыш в лотерею»: адресату сообщается новость о том, что он случайно стал обладателем крупной денежной суммы по итогам лотереи, проводившейся между различными адресами электронной почты, и для получения выигрыша необходимо заплатить определенный налог;

– «наследство богатого родственника»: адресат получает письмо от «адвоката» его дальнего родственника, который внезапно умер или погиб в авиационной (автомобильной, железнодорожной) катастрофе; получателю полагается солидное наследство, но для получения денег требуется подробная информация о его банковском счете;

– «деньги попавшего в бедственное положение богатого наследника»: адресант сообщает о том, что, будучи сыном (дочерью) убитого миллионера, он является беженцем или военнопленным и хочет перевести состояние отца на имя подставного лица, которому в дальнейшем будет выплачена значительная денежная сумма; с этой целью у будущей «жертвы» просят сообщить свои банковские реквизиты;

– «неизлечимо больной» ставит в известность получателя письма о своем намерении создать от его имени – добропорядочного и честного человека – благотворительный фонд для помощи бедным (тяжело больным, инвалидам), но для оформления финансовых документов необходимо перевести определенную сумму на счет в европейском (азиатском, африканском) банке;

«кредит для бизнеса»: реципиенту на льготных условиях (без залога или стартового взноса) предлагается взять большой кредит для реализации его бизнес-проекта, для чего требуется лишь оплатить расходы банка по оформлению кредита и проектной документации;

– «одиноким отставной военный ищет спутницу жизни»: представившись бывшим военным (участником секретных спецопераций), мошенник живописно и прочувствованно излагает женщине (как правило, заявляющей о себе на сайтах знакомств) историю своей полной лишений жизни, не забывая при этом упомянуть о том, что он является обладателем огромного наследства, завещанного ему умершим (погибшим в катастрофе) богатым родственником; в завершение «одиноким отставной военный», предлагая женщине руку и сердце, просит ее перевести на его имя для оформления наследства определенную сумму на счет в зарубежном банке.

Настоящей «классикой жанра» считают самое смешное мошенническое письмо от имени брата первого нигерийского космонавта, долгие годы находящегося в полном одиночестве на орбитальной станции:

«Меня зовут Бакаре Тунде, я брат первого нигерийского космонавта, майора ВВС Нигерии Абака Тунде. Мой брат стал первым африканским космонавтом, который отправился с секретной миссией на советскую станцию «Салют-6» в далеком 1979 году. Позднее он принял участие в полете советского «Союза Т-163» к секретной советской космической станции «Салют-8Т». В 1990 году, когда СССР пал, он как раз находился на станции. Все русские члены команды сумели вернуться на землю, однако моему брату не хватило в корабле места. С тех пор и до сегодняшнего дня он вынужден находиться на орбите, и лишь редкие грузовые корабли «Прогресс» снабжают его необходимым. Несмотря ни на что, мой брат не теряет присутствия духа, однако жаждет вернуться домой, в родную Нигерию. За те долгие годы, что он провел в космосе, его постепенно накапливающаяся заработная плата составила 15 000 000 американских долларов. В настоящий момент данная сумма хранится в банке в Лагосе. Если нам удастся получить доступ к деньгам, мы сможем оплатить Роскосмосу требуемую сумму и организовать для моего брата рейс на Землю. Запрашиваемая Роскосмосом сумма равняется 3 000 000 американских долларов. Однако для получения суммы нам необходима ваша помощь, поскольку нам, нигерийским госслужащим, запрещены все операции с иностранными счетами. Вечно ваш, доктор Бакаре Тунде, ведущий специалист по астронавтике».

В рамках жанра *нигерийских писем* выделяют три динамических типа дискурса: *восходящий*, начинающийся с подробного рассказа о личной жизни находящегося в трудной ситуации адресанта и завершающийся «манипулятивным посылом»; *нисходящий*, начинающийся с «манипулятивного посыла» и характеризующийся в дальнейшем обстоятельным изложением жизненных обстоятельств; *шоковый* (или *точечный*), состоящий только из «манипулятивного посыла» [6, с. 31–31].

Рассматриваемый фразеологизм, по нашим сведениям, пока не зафиксирован в современных толковых словарях русского языка. Отсутствует он и в «Самом новейшем толковом словаре русского языка XXI века» Е. Н. Шагаловой, хотя и упоминается в этом источнике для иллюстрации употребления неологизма *фишинг* в качестве близкой по значению номинации: *Особую опасность таят в себе послания, которые используются для того, чтобы выманить у получателя письма деньги. Это и так называемые «нигерийские письма» (предложения вложить деньги в сверхдоходное предприятие), и фишинг – выманивание конфиденциальных данных – пароля, PIN-кода и прочих сведений, необходимых для электронного ограбления* («Новые известия», 17.02.2009) [9, с. 336].

Как свидетельствуют данные Национального корпуса русского языка, в средствах массовой информации, кроме устойчивого словосочетания *нигерийские письма*, с тем же значением употребляются выражения *нигерийские письма счастья* и *нигерийская почта*: *Как оказалось, это один из распространенных на сегодня способов мошенничества, который получил даже специальное название «нигерийские письма»* (В. Васильев. «Нигерийские письма» // Труд-7, 2003.09.04); *Статистику обманутых «нигерийскими письмами» в России никто не ведет* (А. Савин. Миллионы Лимпопо. Волна «Нигерийской почты» захлестнула компьютеры российских пользователей // «Известия», 2003.02.10); *Это были знаменитые «нигерийские письма»: адресатам предлагали помочь с переводом средств людям, которым подобные операции в Нигерии запрещены* (С. Лютых. «Действовали дерзкие черные парни» // lenta.ru, 2018.02.25); *Власти надеются, что эти меры позволят Нигерии выйти из первой десятки стран с самой широкой распространенностью мошеннических электронных посланий и оставить в прошлом само понятие «нигерийских писем счастья»* (П. Тарасенко. Нигерия взялась за спамеров // РБК Daily, 2009.10.27); *Общее число потерь от «нигерийской почты» за*

все время ее действия составило в Америке \$ 100 миллионов (А. Савин. Миллионы Лимпопо. Волна «Нигерийской почты» захлестнула компьютеры российских пользователей // «Известия», 2003.02.10) [10].

Приведенный материал позволяет говорить о специфичности распределения смысловой и фразеомобразующей нагрузки во фразеологизме *нигерийские письма*. Грамматически стержневой субстантивный компонент *письма* фактически реализует свое прямое значение – ‘написанные тексты, передаваемые, посылаемые кому-либо для какого-либо сообщения’. Важно при этом подчеркнуть, что форма множественного числа именного компонента в данном случае обозначает совокупность предметов как нерасчлененного множества: речь идет о письменных текстах, обладающих рядом обобщенных специфических признаков. В то же время синтаксически зависимый афферентный компонент этого фразеологизма – *нигерийские* – является не только смыслообразующим, но и формирующим выразительную негативную коннотацию устойчивого словосочетания в целом. Сказанное позволяет отнести номинацию *нигерийские* к числу слов, обладающих, в соответствии с известной классификацией В. В. Виноградова, фразеологически связанным значением, поскольку данное слово имеет избирательную, ограниченную (точнее – единичную) сочетаемость со словом-компонентом *письма*.

Список использованных источников

1. Кожеко, А. В. Эпистолярные жанры интернет-коммуникации: лингво- прагматический и лингвостилистический аспекты (на материале русскоязычных текстов) : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / А. В. Кожеко ; Сибирский федеральный ун-т. – Красноярск, 2020. – 328 с.
2. Доброва, Мария. Русские фразеологизмы в интернет-дискурсе: функциональный аспект / Мария Доброва. – Оломоуц : Университет Палацкого в Оломоуце, 2018. – 247 с.
3. Филиппова, Е. А. «Нигерийское письмо»: власть, управление, манипуляция в среде массмедиа / Е. А. Филиппова // Аспирантский вестник Поволжья. – 2015. – Т. 15. – № 7–8. – С. 133–137.
4. Станкевич, В. Что такое нигерийский спам? / В. Станкевич [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.kv.by/archive/index2008241105.htm>. – Дата доступа : 10.09.2021.
5. Фенина, В. В. Особенности речевого манипулирования в электронных спам-письмах / В. В. Фенина // Язык и культура. – 2017. – №3. – С. 97–114.
6. Колмогорова, А. В. Речевой субжанр «нигерийские письма» как одна из форм коммуникативной манипуляции / А. В. Колмогорова // Вестник КемГУКИ. – №19. – 2012. – С. 29–37.
7. Радевич, В. В. Стратегическая организация манипулятивной коммуникации в рамках речевого жанра «нигерийское письмо» : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / В. В. Радевич ; Сибирский федеральный ун-т. – Красноярск, 2014. – 194 с.
8. Чернявская, В. Е. Дискурс власти и власть дискурса: проблемы речевого воздействия : учеб. пособие / В. Е. Чернявская. – М. : Флинта: Наука, 2012. – 128 с.
9. Шагалова, Е. Н. Самый новейший толковый словарь русского языка XXI века : ок. 1500 слов / Е. Н. Шагалова. – М. : АСТ : Астрель, 2011. – 413 с.
10. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.ruscorpora.ru>. – Дата доступа : 11.09.2021.

Исследование выполнено в рамках финансируемой темы «Беларуска-рускія фразеалагічныя і парэміялагічныя паралелі ў слоўніку і інтэрнэт-камунікацыі», № государственной регистрации 20212044, дата государственной регистрации 02.06.2021.

Abstract. The semantics and internal form of the stable phrase *Nigerian letters*, which is actively functioning in Internet communication and is used for speech manipulation of the behavior of potential recipients, are analyzed. The plot variety of Nigerian letters is revealed. The semantic potential of the components that make up the Internet phraseology *Nigerian letters* is determined.

Keywords: *Nigerian letters*, phraseology, semantics, speech manipulation, functioning.